

А К А Д Е М И Я   Н А У К   С С С Р

*КОМИТЕТ ТЕХНИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ*

# ТЕРМИНОЛОГИЯ АВИАЦИОННЫХ СИЛОВЫХ УСТАНОВОК



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР



А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р

---

КОМИТЕТ ТЕХНИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

# СБОРНИКИ РЕКОМЕНДУЕМЫХ ТЕРМИНОВ

*Под редакцией*  
*академика А. М. ТЕРПИГОРЕВА*

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

---

МОСКВА 1954

А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р

---

КОМИТЕТ ТЕХНИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

*Выпуск 23*

Т Е Р М И Н О Л О Г И Я  
А В И А Ц И О Н Н Ы Х  
С И Л О В Ы Х У С Т А Н О В О К

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

---

МОСКВА 1954

Ответственный редактор  
*академик А. М. ТЕРПИГОРЕВ*

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В 1951—1952 гг. в Комитете технической терминологии АН СССР работала научная комиссия по упорядочению авиационной терминологии.

Секцией этой научной комиссии по терминологии авиационных силовых установок в составе: канд. техн. наук В. В. Косточкина (председатель), докт. техн. наук В. И. Поликовского, канд. техн. наук М. Н. Герасимова, канд. техн. наук С. Л. Зака, канд. техн. наук Н. И. Тихонова, канд. техн. наук С. П. Щербакова, вначале был разработан проект терминологии «Авиационные силовые установки», затем, на основе анализа отзывов, полученных от научных и производственных организаций, а также отдельных ученых, составлен окончательный вариант терминов, рекомендуемых для применения в научно-технической и учебной литературе, в промышленных стандартах, в заводской документации и т. д.

Окончательный вариант терминологии «Авиационные силовые установки» рассмотрен и одобрен научной подкомиссией по терминологии авиационных двигателей КТТ АН СССР в составе: докт. техн. наук Н. В. Иноземцева (руководитель), докт. техн. наук В. И. Поликовского, канд. техн. наук Н. Г. Дубравского, канд. техн. наук В. Н. Кострова, канд. техн. наук Л. Г. Шереметьева, канд. техн. наук В. В. Косточкина, и утвержден председателем научной комиссии по авиационной терминологии академиком Б. С. Стечкиным.

Учреждения и отдельные лица, приславшие свои замечания и предложения, являются в той или иной степени также участниками данной работы, и Комитет технической терминологии АН СССР считает своим долгом засвидетельствовать им свою благодарность.

---



## ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время, несмотря на высокий научный и технический уровень развития авиационных силовых установок, имеется большое разнообразие в терминологии одних и тех же элементов и узлов силовых установок. В выпускаемой литературе наряду с правильными терминами применяется много случайных и неправильных терминов.

При пересмотре терминологии по силовым установкам были оставлены термины, наиболее точно и полно отражающие существо данного процесса или назначение конструкции. Например, вместо сепаратора — отделитель, вместо бустерпомпы — насос подкачки, вместо системы под давлением — закрытая система охлаждения. В некоторых случаях оставлены широко внедрившиеся в практику термины, например: система дренажа, дефлекторы цилиндров двигателя.

Термины, общие для многих узлов и систем авиационной силовой установки, собраны в первой части раздела «Общие понятия». Специальные термины, широко применяющиеся в топливных и масляных системах самолетов и в системе охлаждения двигателя, даны по разделам.

Эта работа является первой попыткой систематизации терминов по авиационным силовым установкам и в связи с этим, конечно, не лишена недостатков.

Составители считают, что работа по упорядочению этой терминологии будет продолжаться и впредь.

---





## О РАСПОЛОЖЕНИИ МАТЕРИАЛА

1. В первой графе указаны номера терминов по порядку для облегчения пользования таблицей (для ссылок и справок) и удобства нахождения по алфавитному указателю.

2. Во второй графе помещены термины, рекомендуемые для определяемого понятия. Как правило, для каждого понятия установлен лишь один основной, наиболее правильный термин, освобожденный от всяких побочных значений и потому однозначный. Однако в отдельных случаях наравне с таким основным термином предлагается второй, параллельный термин.

Иногда второй термин построен по иному принципу (например, «Циркуляционный колодец» и «Отсек» — см. термин 49). В этом случае, как правило, при повторном пересмотре терминологии, в зависимости от результатов внедрения, один из параллельных терминов должен быть исключен.

3. В третьей графе даются определения. По характеру изложения (первичное изучение понятия, необходимость более ясно и подробно осветить его физическую сущность и т. п.) определение, естественно, может изменяться, однако без нарушения границ самого понятия.

4. В четвертой графе приведены для некоторых терминов синонимы, которые хотя в литературе и на практике применяются к определяемому понятию, но не могут быть рекомендованы с точки зрения точности и экономичности всей терминологической системы. Комитет считает, что этими синонимами не следует пользоваться для данных понятий. Вместе с тем многие из них, не рекомендуемые для определяемых понятий, являются вполне подходящими для каких-либо иных, и поэтому применение их в соответственных случаях может представиться вполне целесообразным.

5. Для возможности быстрого нахождения какого-либо отдельного термина и его определения дан алфавитный указатель.



# ТЕРМИНОЛОГИЯ



№ п.п.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины
-----------	--------	-------------	----------------------------

## 1. Общие понятия

1	АВИАЦИОННАЯ СИ- ЛОВАЯ УСТАНОВКА	Силовая установка, состоящая из двигателя и всех агрегатов и устройств, необходимых для обеспечения работы двигателя.
2	ФЮЗЕЛЯЖНАЯ СИ- ЛОВАЯ УСТАНОВКА	Силовая установка с размещением двигателя в фюзеляже.
3	КРЫЛЬЕВАЯ СИЛО- ВАЯ УСТАНОВКА	Силовая установка с размещением двигателя в крыле, под крылом или над крылом.
4	ЛОБОВОЕ СОПРО- ТИВЛЕНИЕ СИЛОВОЙ УСТАНОВКИ	Разница между лобовым сопротивлением самолета и лобовым сопротивлением планера данного самолета без силовой установки.
5	ВНУТРЕННЕЕ ЛОБОВЕ СОПРОТИВЛЕНИЕ СИЛОВОЙ УСТА- НОВКИ	Часть лобового сопротивления силовой установки, вызываемая протеканием через нее воздуха.
6	УДЕЛЬНЫЙ ВЕС СИ- ЛОВОЙ УСТАНОВКИ	Вес силовой установки, деленный на номинальную или максимальную мощность или тягу двигателя.
7	ГОНДОЛА ДВИГАТЕ- ЛЯ	Обтекаемый кожух для размещения двигателя и некоторых агрегатов силовой установки.
8	ГЕРМЕТИЗАЦИЯ СИ- ЛОВОЙ УСТАНОВКИ	Мероприятия по устранению потоков воздуха через силовую установку, не нужных для ее нормальной работы, или утечек отводимого воздуха помимо специально предусмотренных каналов.
9	МЕТАЛЛИЗАЦИЯ СИЛОВОЙ УСТАНОВ- КИ	Мероприятия по обеспечению электрического контакта между элементами силовой установки, а также между ними и массой самолета.

№ п/п.	Т е р м и н	О п р е д е л е н и е	Нерекомендуемые термины
10	<b>СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ СИЛОВОЙ УСТАНОВКОЙ</b>	Система, состоящая из связанных между собой элементов и агрегатов силовой установки, служащая для управления двигателями и агрегатами силовой установки.	Бензосистема Керосистема Система подачи горючего
11	<b>БЛОКИРОВКА ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ</b>	Взаимная связь элементов управления, обеспечивающая их совместное действие, либо ограничивающая возможность действия каких-либо органов управления одной системы при определенном положении органов другой системы.	
12	<b>СИСТЕМА ЗАПУСКА</b>	Система, состоящая из связанных между собой элементов и агрегатов силовой установки, служащая для запуска двигателя.	
13	<b>ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА САМОЛЕТА</b>	Система, состоящая из связанных между собой элементов и агрегатов самолета и двигателя (баки, трубопроводы, краны, приборы, насосы и т. п.), обеспечивающая размещение топлива на самолете и его подачу к двигателю.	
14	<b>МАСЛЯНАЯ СИСТЕМА САМОЛЕТА</b>	Система, состоящая из связанных между собой элементов и агрегатов силовой установки, обеспечивающая размещение и охлаждение масла на самолете и прокачку масла через двигатель.	
15	<b>СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ</b>	Система, состоящая из связанных между собой элементов и агрегатов силовой установки, обеспечивающая отвод тепла от нагреваемых частей двигателя или от питающих двигатель воздуха, масла и т. п.	
16	<b>СИСТЕМА ВОЗДУХОПИТАНИЯ ДВИГАТЕЛЯ</b>	Система, состоящая из связанных между собой элементов и агрегатов силовой установки, обеспечивающая питание двигателя воздухом на самолете.	

№ п/п.	Т е р м и н	О п р е д е л е н и е	Нерекомендуемые термины
17	ВОЗДУХОЗАБОР- НИК	Элемент системы воздухопитания двигателя на самолете, предназначенный для забора воздуха из атмосферы.	
18	СИСТЕМА ВЫПУСКА	Система, состоящая из связанных между собой элементов и устройств силовой установки, обеспечивающая отвод газов из двигателя в атмосферу.	
19	СИСТЕМА ДРЕНА- ЖА	Система трубопроводов, иногда со специальными элементами (клапанами, бачками и пр.), служащая для сообщения каких-либо внутренних объемов установки (баки, картер и др.) с атмосферой и для обеспечения в них заданной давления.	
20	ДРЕНАЖНЫЙ КЛА- ПАН	Клапан, поддерживающий или ограничивающий перепад давлений между внутренней полостью агрегата и атмосферы или абсолютное давление в системе.	
21	ОТДЕЛИТЕЛЬ	Устройство, служащее для отделения от жидкости паровых, газовых и воздушных включений или для очистки газов и паров от жидкости.	
22	ФИЛЬТР	Устройство, служащее для очистки рабочих жидкостей или воздуха от твердых механических примесей и других загрязнений путем пропуска их через или вдоль неподвижных фильтрующих элементов.	
23	ВЕЛИЧИНА ПРО- КАЧКИ ЖИДКОСТИ Прокачка	Количество жидкости, прокачиваемое в единицу времени через двигатель или его агрегаты.	Расход жид- кости
24	РАСХОД ЖИДКО- СТИ	Количество жидкости, расходуемое в двигателе или агрегате в единицу времени.	



№ п/п.	Т е р м и н	О п р е д е л е н и е	Нерекомендуемые термины
25	ВЫСОТНАЯ ХАРАК- ТЕРИСТИКА НАСОСА	Зависимость производительности насоса от давления на входе в насос при заданных: числе оборотов, давлении на выходе, температуре и характеристиках перекачиваемой жидкости.	Заливка
26	КАВИТАЦИОННЫЙ ЗАПАС ДАВЛЕНИЯ	Минимально необходимый избыток давления на входе в насос над упругостью паров рабочей жидкости при заданной ее температуре, потребный для нормальной работы насоса при данных условиях.	
27	РАБОЧАЯ ЕМКОСТЬ БАКА	Максимальное объемное количество рабочей жидкости, которое может быть залито в данный бак с учетом условий работы последнего на самолете.	
28	ЗАПРАВКА	Процесс заполнения баков и систем силовой установки рабочей жидкостью (топливом, маслом, водой и пр.).	
29	СЛИВ	Процесс опорожнения баков и систем силовой установки от рабочих жидкостей.	
30	СЛИВНОЙ ДРЕНАЖ	Устройство и трубопроводы, отводящие в атмосферу или безопасные места жидкости (топливо, масло и др.) и не допускающие их скапливания в силовой установке в результате негерметичности или повреждения систем и случайного пролива	
31	ЖИВУЧЕСТЬ СИСТЕМЫ	Способность системы обеспечивать продолжение работы двигателя в полете после повреждений отдельных узлов и агрегатов системы.	

№ п/п.	Термин	Определение	Нерекомендуемые термины
<b>2. Топливные системы самолетов</b>			
32	СИСТЕМА НЕЙ- ТРАЛЬНОГО ГАЗА	Система, посредством которой про- водится заполнение свободных объ- емов топливных баков или отсеков самолета нейтральными газами (азо- том, углекислотой, продуктами сгора- ния топлива и т. п.), препятствующи- ми воспламенению паров топлива.	
33	СИСТЕМА ЗАПРАВ- КИ ТОПЛИВОМ	Система самолета, состоящая из связанных между собой трубопрово- дов, клапанов и других устройств, через которую производится заправка баков самолета топливом на земле или в полете.	
34	ВЫСОТНОСТЬ ТОП- ЛИВНОЙ СИСТЕМЫ	Предельная высота полета, до ко- торой при работе на топливе при за- данных характеристиках (упругость паров или вязкость) обеспечивается нормальное питание двигателей топ- ливом.	Потолок топливной си- стемы
35	ТРУБОПРОВОД КОЛЬЦЕВАНИЯ	Топливопровод, снабженный специ- альными кранами или клапанами, со- единяющий в случае надобности тру- бопроводы независимо расходуемых групп топливных баков или выход- ные трубопроводы независимо рабо- тающих насосов.	
36	НАСОС ПЕРЕКАЧКИ	Топливный насос для перемещения топлива из одной группы баков в другую.	
37	НАСОС ПОДКАЧКИ	Топливный насос, устанавливаемый обычно непосредственно у расходного топливного бака или внутри него и предназначенный для повышения давления во всасывающем трубопро- воде и на входе в основной топлив- ный насос для обеспечения бескави- тационной работы последнего и уве- личения высотности топливной систе- мы самолета.	Бустерпомпа

№ п/п.	Т е р м и н	О п р е д е л е н и е	Нерекомендуемые термины
38	РАСХОДНЫЙ БАК	Топливный бак со специальными устройствами, в который топливо поступает из баков топливной системы для непосредственной подачи к двигателю во всех условиях полета.	
39	МЯГКИЙ БАК	Топливный бак, изготовленный из эластичных материалов (резина, пластмасса, текстиль и т. п.) и нежесткой конструкции, устанавливаемый в специальных каркасах.	
40	ПРОТЕКТОР БАКА	<p>Специальная оболочка или слой на стенках топливного бака, предохраняющий топливо от вытекания при поражении бака пулями, снарядами или их осколками.</p> <p>Примечание. Обычно в качестве протектора используются материалы, сильно набухающие при действии на них топлива.</p>	
41	ВЫРАБОТКА ТОПЛИВА ИЗ БАКА	Отношение количества топлива, выработанного из бака в полете, к количеству топлива в рабочей емкости, выражаемое в процентах.	
42	ПОЛНОТА ВЫРАБОТКИ ТОПЛИВА ИЗ БАКОВ	Отношение количества топлива, которое надежно и бесперебойно вырабатывается из баков в полете, к рабочей емкости бака перед полетом.	
43	НЕРАВНОМЕРНОСТЬ ВЫРАБОТКИ ТОПЛИВА ИЗ БАКОВ	Разница в выработке топлива при одновременном расходе топлива из двух баков.	
44	СИСТЕМА АВАРИЙНОГО СЛИВА Аварийный слив	Устройство, состоящее из трубопроводов, кранов или клапанов и управления ими, служащее в необходимых случаях для быстрого удаления топлива из баков самолета в атмосферу во время полета.	

№ п/п.	Т е р м и н	О п р е д е л е н и е	Нерекомендуемые термины
45	<b>ПРОТИВОПОЖАР- НЫЙ КРАН</b>	Топливный кран, предназначенный для быстрого прекращения подачи топлива и отключения топливной системы от двигателя.	Пожарный кран

### 3. Масляные системы самолетов

46	<b>ОДНОКОНТУРНАЯ МАСЛЯНАЯ СИСТЕМА</b>	Масляная система, в которой циркуляция масла происходит по одному контуру в следующей последовательности: бак, нагнетающий насос, двигатель, откачивающий насос, радиатор, бак.	Система с обратным контуром. Система с горячим баком
47	<b>ДВУХКОНТУРНАЯ МАСЛЯНАЯ СИСТЕМА</b>	Масляная система, в которой обработанное масло из двигателя поступает в бак неохлажденным, а охлаждение масла производится в особом радиаторном контуре, имеющем дополнительный насос.	
48	<b>МАСЛЯНАЯ СИСТЕ- МА С КОРОТКОЗАМ- КНУТЫМ КОНТУРОМ</b>	Система циркуляции масла помимо бака, служащего в данном случае для подпитки системы.	
49	<b>ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ КОЛОДЕЦ</b> Отсек	Устройство в баке, отделяющее масло, участвующее в циркуляции, от остального масла, содержащегося в баке и служащего для подпитки отсека по мере выработки масла.	
50	<b>ВОЗДУХООТДЕЛИ- ТЕЛЬ БАКА</b>	Устройство, установленное в масляном баке, для отделения воздуха от масла и уменьшения пены на его поверхности.	Пеногаситель
51	<b>РАЗЖИЖЕНИЕ МА- СЛА</b>	Уменьшение вязкости масла добавлением к нему топлива.	
52	<b>СИСТЕМА РАЗЖИ- ЖЕНИЯ</b>	Устройство, с помощью которого бензин вводится в масляную систему для разжижения масла в условиях низких температур воздуха.	

№ п/п.	Т е р м и н	О п р е д е л е н и е	Нерекомендуемые термины
53	КРАН РАЗЖИЖЕНИЯ	Кран системы разжижения, служащий для дозирования бензина.	
54	УДЕЛЬНЫЙ РАСХОД МАСЛА	Расход масла, приходящийся на единицу мощности тяги двигателя в единицу времени.	
55	ВЫСОТНОСТЬ МАСЛЯНОЙ СИСТЕМЫ	Высота полета, на которой устанавливается минимально допустимое давление масла в двигателе при максимально допустимой температуре масла и при максимальном числе оборотов двигателя.	

#### 4. Системы охлаждения двигателя

56	СИСТЕМА ЖИДКОСТНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ	Система охлаждения, в которой отвод тепла от двигателя производится при помощи жидкости, циркулирующей по системе.	
57	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ С ПАРООБРАЗОВАНИЕМ	Система водяного охлаждения, в которой полный или частичный отвод тепла от двигателя производится за счет испарения воды.	
58	ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	Жидкость, применяемая в системах охлаждения в качестве промежуточной среды для отвода тепла от нагреваемых частей двигателя и для подвода тепла к охлаждающим устройствам.	
59	ОТКРЫТАЯ СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ	Система жидкостного охлаждения, в которой один из элементов системы (расширительный бачок или радиатор) имеет постоянное сообщение с атмосферой.	
60	ЗАКРЫТАЯ СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ	Система жидкостного охлаждения, внутренняя полость которой отделяется от атмосферы с помощью дренажного клапана.	Система под давлением
61	РАДИАТОР	Устройство, предназначенное для отвода тепла от охлаждаемой среды.	

№ п/п.	Т е р м и н	О п р е д е л е н и е	Нерекомендуемые термины
		<p>Примечание. По конструкции радиаторы различают: сотовый радиатор, трубчато-пластинчатый радиатор, трубчато-ребристый радиатор; а по охлаждаемой и охлаждающей среде: воздушно-масляный радиатор, водо-масляный радиатор, воздуховоздушный радиатор, воздуховодяной радиатор.</p>	
62	РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК	Дополнительный бачок, включаемый в систему жидкостного охлаждения для предотвращения повышения давления в системе или выливания жидкости при нагревании, а также и для размещения запасного количества жидкости, необходимого для компенсации утечек и выпаривания ее.	
63	ЭЖЕКТОР ВОДЯ- НОЙ СИСТЕМЫ	Устройство, включаемое перед входным трубопроводом насоса системы жидкостного охлаждения с целью повышения давления перед ним за счет использования давления циркулирующей через радиатор жидкости.	
64	ЛОБОВАЯ ПОВЕРХ- НОСТЬ РАДИАТОРА	Площадь проекции входной стороны радиатора на плоскость, перпендикулярную потоку воздуха или жидкости.	
65	ОХЛАЖДАЮЩАЯ ПОВЕРХНОСТЬ РАДИ- АТОРА	Поверхность радиатора, через которую производится отвод тепла.	
66	РАДИАТОРНАЯ УС- ТАНОВКА	<p>Установка, состоящая из радиатора и туннеля с входной и выходной частями для прохода охлаждающего воздуха.</p> <p>Примечание. По расположению различаются: лобовая радиаторная установка, крыльевая радиаторная установка.</p>	

№ п/п.	Т е р м и н	О п р е д е л е н и е	Нерекомендуемые термины
67	ТУННЕЛЬ РАДИАТОРА	Профилированный канал радиаторной установки, служащий для подвода охлаждающего воздуха к радиатору.	
68	ВОЗДУШНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ	Отвод тепла от двигателя непосредственно в воздух, омывающий его цилиндры.	
69	КАПОТ ДВИГАТЕЛЯ ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ	Обтекатель (кожух), охватывающий двигатель и имеющий устройства для подвода и отвода воздуха, охлаждающего двигатель.	
70	ВНУТРЕННИЙ КАПОТ	Обтекатель, устанавливаемый на элементы или группу элементов двигателя, находящихся в потоке воздуха, или газов внутри капота двигателя.	
71	ДЕФЛЕКТОРЫ ЦИЛИНДРОВ ДВИГАТЕЛЯ	Профилированные обтекатели, устанавливаемые на цилиндры двигателей воздушного охлаждения и предназначенные для направления охлаждающего воздуха по обрешетке цилиндров.	
72	ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ВОЗДУШНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ	Охлаждение двигателя воздушного охлаждения или радиаторов при помощи специальных вентиляторов.	

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ

Числа обозначают номера терминов.

Прописными буквами указаны основные термины, строчными — параллельные, допускаемые к применению наравне с основными. В скобки заключены номера не рекомендуемых к применению синонимов данных терминов. Звездочкой отмечены номера дополнительных терминов, встречающихся в примечаниях.

Термины, имеющие в своем составе несколько отдельных слов, расположены по алфавиту своих главных слов (обычно имен существительных).

Запятая, стоящая после некоторых слов, указывает на то, что при применении данного термина слова, стоящие после запятой, должны предшествовать словам, находящимся до запятой, например, термин «Клапан, дренажный» следует читать: «Дренажный клапан».

Термины, состоящие из двух имен существительных, помещены в алфавите соответственно слову, стоящему в именительном падеже.

### Б

БАК, МЯГКИЙ . . . . .	39
БАК, РАСХОДНЫЙ . . . . .	38
БАЧОК, РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ . . . . .	62
Бензосистема . . . . .	(13)
БЛОКИРОВКА . . . . . ЭЛЕМЕНТОВ	
УПРАВЛЕНИЯ . . . . .	11
Бустер-помпа . . . . .	(37)

### В

ВЕЛИЧИНА ПРОКАЧКИ ЖИДКОСТИ . . . . .	23
ВЕС СИЛОВОЙ УСТАНОВКИ, УДЕЛЬНЫЙ . . . . .	6
ВОЗДУХОЗАБОРНИК . . . . .	17
ВОЗДУХООТДЕЛИТЕЛЬ БАКА . . . . .	50
ВЫРАБОТКА ТОПЛИВА ИЗ БАКА . . . . .	41
ВЫСОТНОСТЬ МАСЛЯНОЙ СИСТЕМЫ . . . . .	55
ВЫСОТНОСТЬ ТОПЛИВНОЙ СИСТЕМЫ . . . . .	34

### Г

ГЕРМЕТИЗАЦИЯ СИЛОВОЙ УСТАНОВКИ . . . . .	8
ГОНДОЛА ДВИГАТЕЛЯ . . . . .	7

### Д

ДЕФЛЕКТОРЫ ЦИЛИНДРОВ ДВИГАТЕЛЯ . . . . .	71
ДРЕНАЖ, СЛИВНОЙ . . . . .	30

### Е

ЕМКОСТЬ БАКА, РАБОЧАЯ . . . . .	27
---------------------------------	----

### Ж

ЖИВУЧЕСТЬ СИСТЕМЫ . . . . .	31
ЖИДКОСТЬ, ОХЛАЖДАЮЩАЯ . . . . .	53

### З

Заливка . . . . .	(28)
ЗАПАС ДАВЛЕНИЯ, КАВИТАЦИОННЫЙ . . . . .	26
ЗАПРАВКА . . . . .	28



## К

КАПОТ, ВНУТРЕННИЙ . . . . .	70
КАПОТ ДВИГАТЕЛЯ ВОЗДУШНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ . . . . .	69
Керосинсистема . . . . .	(13) 20
КЛАПАН, ДРЕНАЖНЫЙ . . . . .	20
КОЛОДЕЦ, ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ . . . . .	49
Кран, пожарный . . . . .	(45) 45
КРАН, ПРОТИВОПОЖАРНЫЙ . . . . .	45
КРАН РАЗЖИЖЕНИЯ . . . . .	53

## М

МЕТАЛЛИЗАЦИЯ СИЛОВОЙ УСТАНОВКИ . . . . .	9
--	---

## Н

НАСОС ПЕРЕКАЧКИ . . . . .	36
НАСОС ПОДКАЧКИ . . . . .	37
НЕРАВНОМЕРНОСТЬ ВЫРАБОТКИ ТОПЛИВА ИЗ БАКА . . . . .	43

## О

ОТДЕЛИТЕЛЬ . . . . .	21
Отсек . . . . .	49
ОХЛАЖДЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ, ВОЗДУШНОЕ . . . . .	68
ОХЛАЖДЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ, ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ВОЗДУШНОЕ . . . . .	72

## П

Пеногаситель . . . . .	(50)
ПОВЕРХНОСТЬ РАДИАТОРА, ЛОБОВАЯ . . . . .	65
ПОВЕРХНОСТЬ РАДИАТОРА, ОХЛАЖДАЮЩАЯ . . . . .	65
ПОЛНОТА ВЫРАБОТКИ ТОПЛИВА ИЗ БАКОВ . . . . .	42
Потокок топливной системы . . . . .	(34) 23
Прокачка . . . . .	23
ПРОТЕКТОР БАКА . . . . .	40

## Р

РАДИАТОР . . . . .	61
Радиатор, водо-масляный . . . . .	61*
Радиатор, воздушно-воздушный . . . . .	61*
Радиатор, воздушно-водяной . . . . .	61*
Радиатор, сотовый . . . . .	61*
Радиатор, трубчато-пластинчатый . . . . .	61*
Радиатор, трубчато-ребристый . . . . .	61*
РАЗЖИЖЕНИЕ МАСЛА . . . . .	51
РАСХОД ЖИДКОСТИ . . . . .	24
Расход жидкости . . . . .	(23) 24
РАСХОД МАСЛА, УДЕЛЬНЫЙ . . . . .	54

## С

СИСТЕМА АВАРИЙНОГО СЛИВА . . . . .	44
СИСТЕМА ВОЗДУХОПИТАНИЯ ДВИГАТЕЛЯ . . . . .	16
СИСТЕМА ВЫПУСКА . . . . .	18
СИСТЕМА, ДВУХКОНТУРНАЯ МАСЛЯНАЯ . . . . .	47
СИСТЕМА ДРЕНАЖА . . . . .	19
СИСТЕМА ЖИДКОСТНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ . . . . .	56
СИСТЕМА ЗАПРАВКИ ТОПЛИВОМ . . . . .	33
СИСТЕМА ЗАПУСКА . . . . .	12
СИСТЕМА НЕЙТРАЛЬНОГО ГАЗА . . . . .	32
СИСТЕМА, ОДНОКОНТУРНАЯ МАСЛЯНАЯ . . . . .	46
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ . . . . .	15
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ, ЗАКРЫТАЯ . . . . .	60
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ, ОТКРЫТАЯ . . . . .	59
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ С ПАРООБРАЗОВАНИЕМ . . . . .	57
Система под давлением . . . . .	(60)
Система подачи горючего . . . . .	(13) 52
СИСТЕМА РАЗЖИЖЕНИЯ . . . . .	52
СИСТЕМА САМОЛЕТА, МАСЛЯНАЯ . . . . .	14
СИСТЕМА САМОЛЕТА, ТОПЛИВНАЯ . . . . .	13
Система с горячим баком . . . . .	(47)
СИСТЕМА С КОРОТКОЗАМКНУТЫМ КОНТУРОМ, МАСЛЯНАЯ . . . . .	48
Система с обратным контуром . . . . .	(47)
СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ СИЛОВОЙ УСТАНОВКИ . . . . .	10
СЛИВ . . . . .	29
Слив, аварийный . . . . .	44
СОПРОТИВЛЕНИЕ СИЛОВОЙ УСТАНОВКИ, ВНУТРЕННЕЕ ЛОБОВОЕ . . . . .	5
СОПРОТИВЛЕНИЕ СИЛОВОЙ УСТАНОВКИ, ЛОБОВОЕ . . . . .	4

## Т

ТРУБОПРОВОД КОЛЬЦЕВАНИЯ . . . . .	35
ТУННЕЛЬ РАДИАТОРА . . . . .	67

## У

УСТАНОВКА, АВИАЦИОННАЯ СИЛОВАЯ . . . . .	1
Установка, крыльевая радиаторная . . . . .	66*
УСТАНОВКА, КРЫЛЬЕВАЯ СИЛОВАЯ . . . . .	3
Установка, лобовая радиаторная . . . . .	66*

УСТАНОВКА, РАДИАТОРНАЯ . . .	66	Х	
УСТАНОВКА, ФЮЗЕЛЯЖНАЯ			
СИЛОВАЯ . . . . .	2	ХАРАКТЕРИСТИКА НАСОСА,	
		ВЫСОТНАЯ . . . . .	25
Ф		Э	
ФИЛЬТР . . . . .	22	ЭЖЕКТОР ВОДЯНОЙ СИСТЕМЫ	68

---

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предисловие . . . . .	5
Введение . . . . .	7
О расположении материала . . . . .	9
Терминология . . . . .	11
Алфавитный указатель терминов . . . . .	23

---

*Утверждено к печати  
Комитетом технической терминологии  
Академии Наук СССР*

\*

Редактор издательства *А. А. Добросмыслов*  
Технический редактор *Т. В. Алексеева*  
Корректор *Г. И. Длугач*

\*

ИСО АН СССР № 66 42Р. Т-06252. Издат. № 692.  
Тип. заказ № 607. Подп. к печ. 18/X 1954 г.  
Формат 6 м. 70×92<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бум. л. 0,87. Печ. л. 2,04.  
Уч.-издат. л. 1,30. Тираж 3000.

*Цена по прейскуранту 1952 г. 90 коп.*

2-я тип. Издательства Академии Наук СССР  
Москва, Шубинский пер., д. 10.

## ИСПРАВЛЕНИЯ

Страница	Графа, строка	Напечатано	Должно быть
15	„Определение“, 17 св.	заданной	заданного
17	„Нерекомендуемые термины“, 1 сн.	Бустерпомпа	Бустер-помпа

Терминология авиационных силовых установок

**Цена 90 коп.**